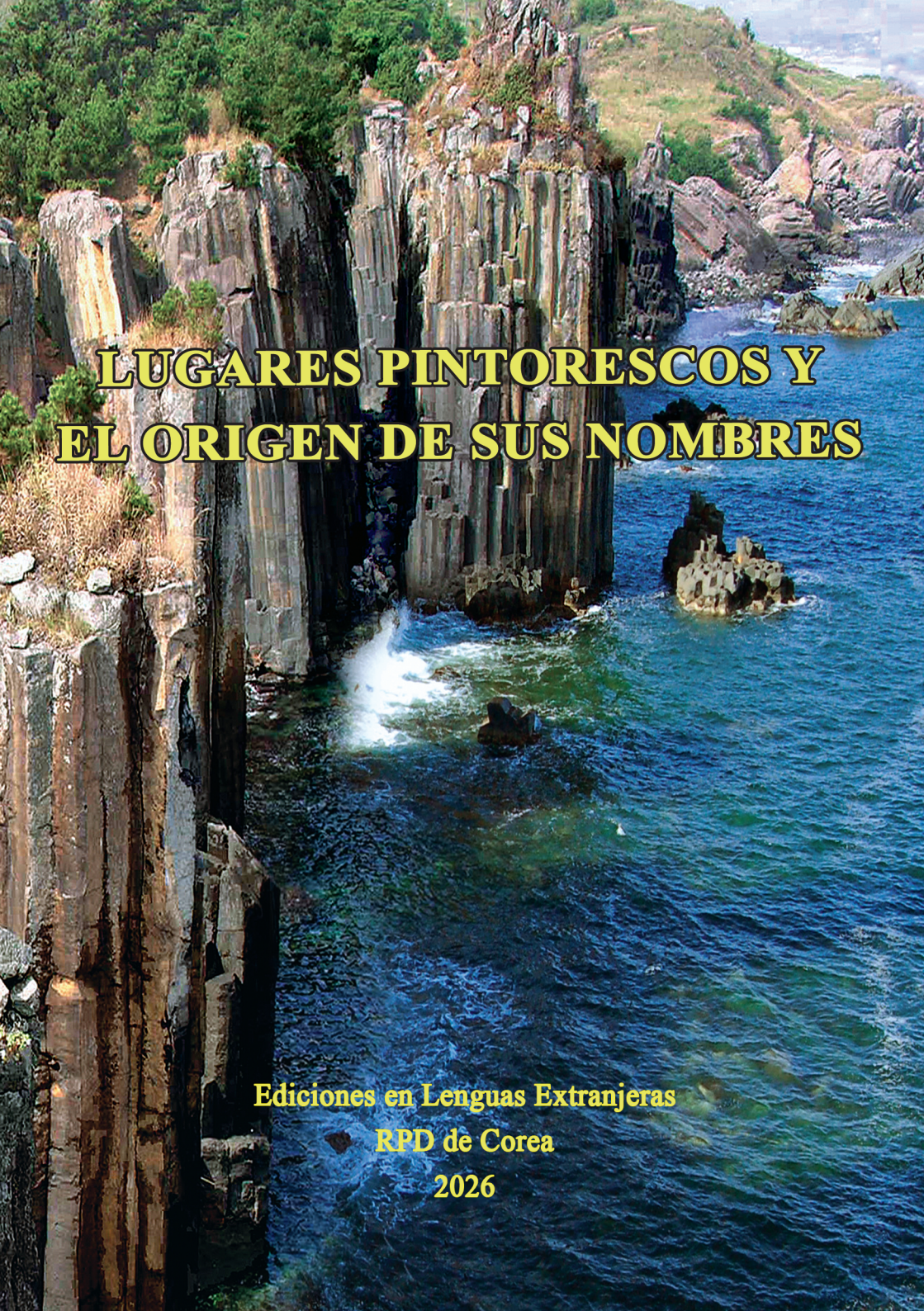


LUGARES PINTORESCOS Y EL ORIGEN DE SUS NOMBRES

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
2026

LUGARES PINTORESCOS Y EL ORIGEN DE SUS NOMBRES

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
2026

Prefacio

La RPD de Corea cuenta con numerosos lugares de singular belleza.

La nación coreana, que desde los tiempos inmemoriales siente un orgullo excepcional por su tierra que dio origen a muchas leyendas que se transmiten generación tras generación.

Las denominaciones de los lugares famosos, así como los cuentos sobre el patriotismo y las bellas costumbres del pueblo coreano, reflejan el temperamento, el ingenio y los ricos sentimientos de esa nación laboriosa e inteligente.

El presente libro presenta los lugares más pintorescos de la RPDC, los orígenes de sus nombres y los cuentos interesantes relativos a ellos.

ÍNDICE

1. Montes famosos y orígenes de sus nombres..... 4
Monte Paektu..... 4
Monte Myohyang 13
Monte Kumgang.....19
Monte Kuwol.....25
Monte Chilbo.....29
2. Ríos famosos y orígenes de sus nombres.....35
Río Amnok 35
Río Tuman 36
Río Taedong 37
3. Ocho Paisajes Antiguos y orígenes de nombres de lugares pintorescos renombrados.....39
Orígenes de nombres de lugares pintorescos renombrados.....39
Origen del nombre Mangyongdae y los Diez Paisajes de Hwachon 40
Tres Paisajes del Paektu 43
Origen de Hoeryong como nombre y sus Tres Bellezas.....44
Ocho Paisajes Antiguos.....45
Ocho Paisajes de Kwanso.....51

Ocho Paisajes de Pyongyang 58
Ocho Paisajes de Hoeryong 59
Ocho Paisajes del monte Myohyang 60
Ocho Bellezas del monte Kumgang 61

Leyendas y episodio

Leyenda sobre el peñasco Inho 16
Una leyenda sobre las ocho hadas del monte Kumgang ... 24
Leyenda del pico Muyom 27
Leyenda sobre Choe Sok Gum 34
Un poeta llora su ineptitud 53

MONTES FAMOSOS Y ORÍGENES DE SUS NOMBRES

Monte Paektu

Es el monte más alto de Corea, situado al norte de la ciudad de Samjiyon, provincia Ryanggang. Es ampliamente conocido por su majestuosidad y singular paisaje.

Se alza imponente en el Oriente dándole un gran orgullo a la nación coreana con una historia de cinco milenios.

Su imponencia se destaca por los picos Janggun (2 750 m), Hyangdo (2 712 m), Ssangmujigae (2 626 m), Chongsok (2 662 m), Paegun (2 691 m) y Cha-il (2 596 m).

Se le considera misterioso por el lago Chon que se encuentra en la cresta del monte.

Desde hace mucho tiempo se le llama monte ancestral de Corea,

porque desde el punto de vista geológico y geográfico constituye el origen de todos los montes y cordilleras del país.

También la nación coreana lo considera lugar sagrado que refleja el alma nacional.

A partir de esta concepción, todos los Estados constituidos en Corea lo consideraron monte sagrado de la nación y realizaron anualmente ofrendas en ese lugar.

El Paektu es más famoso como monte sagrado de la revolución coreana.

Es un lugar donde están grabadas las huellas del gran Líder Kim Il Sung, quien liberó al país al conducir al triunfo la Lucha Armada Antijaponesa que duró 15 años y donde comenzaron las

El Paektu visto del monte Mubong

Misteriosos peñascos en el monte Paektu

Lago Chon del monte Paektu

brillantes tradiciones revolucionarias del Partido del Trabajo de Corea.

Fue en ese monte donde el gran Dirigente Kim Jong Il nació, creció y concibió el gran propósito de continuar la revolución generación tras generación.

La sesión 221 del consejo ejecutivo de UNESCO celebrada en París, Francia, en abril de 2025 registró la zona del Paektu como parque geológico mundial, hecho que destacó más el significado geológico y el valor turístico del monte ancestral Paektu.

Origen del nombre del monte Paektu y sus denominaciones anteriores

Paektu significa que el monte lleva la nieve sobre la cabeza en las cuatro estaciones del año.

Tonggukmyongsangi, libro editado en el siglo XVIII señala que la denominación del monte Paektu parte de su forma que da la impresión de llevar en su cima una tinaja blanca.

Todo parece indicar que esa denominación data de antes del período de Coryo (918-1392). Lo demuestra un pasaje de la *Crónica de Coryo*, la cual hace referencia a la excursión realizada al monte Paektu por el general Songgol, antecesor de Wang Kon, rey fundador de Coryo.

En la antigüedad el monte se llamaba Pulham y con ese nombre se le conocía tanto en Corea como en China.

En el medioevo tuvo varias denominaciones: Thaebaek, Tothae, Kaemadae, Paek, Jangbaek, Sangbaek, etc.

Tales nombres significaban en su mayoría que el monte es alto como el cielo y tiene el color blanco de la divinidad. Por ejemplo, Thaebaek y Tothae quieren decir que es el monte más alto, el del cielo, mientras que Jangbaek y Sangbaek significan que su cima está cubierta de nieve e hielo durante todo el año.

Nombres antiguos del lago Chon

Por ser un lago profundo situado en la cima del monte, en la antigüedad se le llamaba Taethaek (lago grande) y desde hace unos cientos de años lleva el actual nombre.

Chon significa que el lago se encuentra a gran altura y su existencia es sagrada como el cielo.

El lago Chon, comienzo de los tres ríos largos Amnok, Tuman y Songhwa, ofrece paisajes impresionantes gracias a los escarpados despeñaderos que lo amurallan, el agua azul que refleja las más disímiles formas de los picos del Paektu y los variados fenómenos naturales.

En atención a los misteriosos cambios que produce la naturaleza en el lago, también se le llamaba Roethaek, Ryongdam y Sinil.

El primer nombre significa que las furiosas olas del lago generan ruidos atronadores al chocar con los despeñaderos, mientras otros dos nombres aluden que en el lago mora un supuesto dragón-dios que con frecuencia levanta la tromba.

Por su magnificencia, misterio y bello paisaje, el Chon es ampliamente conocido junto al monte Paektu.

Paisaje de Chonphyong

Así se le llamaba antes al área de bosques al pie del monte Paektu.

Antiguos documentos afirman que esa denominación proviene de su topografía caracterizada por una llanura de cientos de *ríes* cercada por los picos Taegak y Yonji y los montes Sono, Kanbaek, Sobaek y Phothae, así como de su exuberante vegetación que asemeja a un extenso campo pegado al cielo.

Es ampliamente conocido por su singular belleza: Por la mañana el sol tiñe de color dorado las interminables selvas y al atardecer las neblinas procedentes del monte Sobaek se introducen silenciosamente en el lugar.

Se ha hecho aún más famoso por ofrecer productos de gran valor como el cuerno del ciervo, el almizcle, la piel de marta y el *insam* silvestre.

Monte Myohyang

Es uno de los montes más famosos del país por su incomparable belleza que armoniza la majestuosidad con la extrañeza escultórica.

Además de ser hermoso, atesora numerosos objetos y reliquias históricos como el templo Pohyon y guarda leyendas y anécdotas sobre la lucha del valeroso pueblo coreano contra los agresores foráneos.

Hoy se ha convertido en un centro turístico de nivel mundial y un excelente lugar de esparcimiento.

El 15 de octubre de 1979, mientras disfrutaba de su paisaje otoñal desde un balcón de la Exposición Permanente de Amistad Internacional, el Presidente Kim Il Sung improvisó los versos titulados *Un día otoñal en el monte Myohyang*.

Origen del nombre Myohyang

Se le llama así al monte por sus formas raras, su aroma y hermosura.

El aspecto extraño y majestuoso del monte se debe a la configuración geológica y topográfica de la región. Se le conoce como monte fragante y bello, pues allí crecen muchas plantas aromáticas, entre ellas la magnolia, los claveros de anchas hojas,

Pico Paegun en verano

Peñasco Inho del monte Myohyang

Leyenda sobre el peñasco Inho

Según la leyenda, un mayo cayó la aguanieve impidiendo el avance a un grupo de excursionistas que intentaban escalar un precipicio por donde caía una catarata. En ese momento apareció un tigre que los condujo a su cima donde se halla la ermita Sangwon.

Existe otra leyenda algo distinta a la primera con el siguiente contenido.

A un monje del monte Myohyang le contaron que sobre la cascada Ryongyon había un lugar idóneo para levantar un templo y él emprendió el viaje para tal finalidad. Mientras estaba desorientado a causa de la nieve, apareció un gran tigre que cediéndole el camino lo condujo al lugar que él buscaba y donde finalmente construyó la ermita Sangwon.

Valle Sangwon en otoño

Cascada Isonnam

los inciensos rastreros y los también rastreros árboles de la vida.

Fue explorado hace mucho tiempo, pero se le llama así desde los principios del siglo XI. Antes se le denominaba Yonju por pertenecer al poblado homónimo y también Thaebaek después de mediados del período del reino Coryo, por sus rocas de excepcional blancura y pulcritud.

Al pico más elevado del monte Myohyang se le nombra Piro, término empleado en las escrituras sagradas del budismo que significa "más alto", lo cual guarda relación con la historia del monte como uno

Cascada Sanju
en otoño e invierno

de los centros más antiguos del budismo en Corea.

Las reliquias, los picos, las rocas y las cascadas del Myohyang engendraron leyendas sobre la fundación del Estado antiguo, la lucha contra la invasión extranjera, la religión, el hermoso paisaje de la región y su mistificación, etc.

Monte Kumgang

Situado en los distritos Kosong y Kumgang de la provincia de Kangwon, el monte constituye el orgullo de la nación coreana y está ampliamente conocido en el mundo.

Sus fascinantes componentes, entre otros las 12 mil alturas de distintas formas, aguas cristalinas que corren por valles recónditos, cascadas majestuosas y una riquísima fauna y flora que coexisten en armonía, hacen del Kumgang un milagro sin igual de la gran naturaleza.

De ahí el proverbio de que *"No hables de la hermosura de los montes y los mares sin antes de haber estado en el monte Kumgang de Corea"*.

Después de la Edad Moderna, se dio a conocer aún más y atrajo a viajeros, excursionistas y eruditos de todos los rincones del planeta, quienes no vacilaron en catalogarlo como "monte famoso del mundo", "lugar más atractivo del planeta" y "reserva natural del mundo".

Los visitantes, entre otros poetas y pintores renombrados, no contuvieron admiración ante la belleza del monte y dejaron muchas obras de distintas formas en que escribieron sus impresiones. Ellas describen como lo eran los paisajes pintorescos, presentan rutas de

Peñasco Kwimyon

Manmulsang

Pico Jipson del monte Kumgang

Rocas Samson

excursión y lugares célebres, y reflejan también la lucha, la vida de trabajo y juegos folclóricos de los coreanos.

En sus versos *Kwandongbyolgok* que cantan la belleza del monte Kumgang, Jong Chol, poeta coreano del siglo XVI, describe su recorrido por el valle Paekchon y luego por el Manphok, donde se vuelve "sordo y ciego" ante la hermosura y magnificencia de las cascadas. También afirma que si el poeta chino Li Taibai que ensalzó la belleza del monte Lu estuviera en el Kumgang, no se atrevería a decir que el primero es más bello que el segundo.

Origen del nombre Kumgang

Kumgang significa diamante, una de las piedras más preciosas.

El Kumgang tiene varias denominaciones según las estaciones. En primavera se le llama Kumgang, en verano Pongrae por tener bosques tupidos y sombra acogedora; en otoño Phung-ak por teñirse los montes del color rojizo; y en invierno Kaegol por cubrirse los montes de la nieve blanca.

Cascada Kuryong

Pico Seji del monte Kumgang

Una leyenda sobre las ocho hadas del monte Kumgang

Hace mucho tiempo en el monte Kumgang vivía un mozo leñador, laborioso y generoso.

Un día salvó a un ciervo de morir perseguido. Más tarde, con ayuda del venado se casó con un hada que bajó del cielo, tuvo hijos con ella y llevó una vida feliz. Sin embargo, tuvo que separarse de su esposa e hijos por incumplir la promesa hecha con el ciervo de no devolverle a ella, antes de que ésta pariera a tres niños, el vestido con alas que la ayudaría a subir al cielo. Una vez en el reino celeste, el hada añoró los días felices que había pasado con su esposo en el Kumgang, hasta que decidió bajar de nuevo a la tierra…

La leyenda compara el hermoso paisaje del Kumgang con el cielo divino y describe el modesto deseo de los hombres de aquella época de llevar una vida dichosa.

Monte Kuwol

Como uno de los montes famosos del país, se ubica en la zona noroeste de la provincia de Hwanghae del Sur.

Lo conforman majestuosos despeñaderos, imponentes elevaciones, rocas de formas extrañas, así como innumerables valles con hermosas cascadas y remansos.

Se enorgullece de muchas reliquias y objetos históricos, huellas de las inventivas de los coreanos de la antigüedad, y de muchas más leyendas que las de los montes Kumgang y Myohyang, con una población relativamente reducida.

Origen del nombre Kuwol

El nombre del Kuwol se origina por sus anteriores denominaciones: Kunghol, Kwol, etc.

Documentos antiguos señalan que la rápida pronunciación de *Kunghol* produce el sonido *Kwol* y su lenta pronunciación el sonido Kuwol.

Leyendas antiguas atestiguan que en la antigüedad el Kuwol tenía otras denominaciones como Asadal, Kummidal y Paegak.

Asa significaba en coreano la mañana, el primero o el inicio, y *dal* quería decir lugar o monte. Un pico del monte Kuwol se llama todavía Asa.

Kummidal, palabra derivada de *Komidal*, es el resultado de la lenta

pronunciación de *Komgol* o *Komsan*.

Por otra parte, el nombre del monte Paegak proviene de las rocas blancas en sus cúspides.

Origen de Phaeyop, nombre de un templo

El Phaeyop era uno de los templos del monte Kuwol. Se estima que fue construido a principios del siglo IX por un monje llamado Kuyop y en aquel entonces se le llamaba Hansan. Posteriormente el monje fue a la India de donde volvió con la copia de las Sutras en *phaeyop* (hojas de una planta musácea). Fue así como el templo adquirió el actual nombre.

Origen de Talchon, nombre de un balneario

Así se le denomina al balneario situado al pie del valle Wolmyong del monte Kuwol.

En la antigüedad una joven llamada Tal que vivía en las faldas del Kuwol se adentró en el monte para recolectar plantas medicinales para su madre y le salvó la vida a una alondra con patas partidas que estaba a punto de ser devorada por una culebra.

Lo que sorprendió a ella fue ver la alondra sumergirse en un manantial del que emanaba vapores y salir de él volando hacia el cielo, con las patas ya repuestas.

La muchacha tuvo la ocurrencia de llevar el agua de la fuente a la mamá y al poco tiempo ésta también se curó por completo.

Desde entonces el balneario tomó el nombre de la joven.

Leyenda del pico Muyom

Una aldea costera al pie del monte Kuwol, era atacada con frecuencia por los japoneses. Los pobladores se reunieron para encontrar la manera de defenderse de los invasores y un niño, que se llamaba Koedol por ser inteligente, propuso colocar pajas en las ramas de los árboles del monte para que de lejos se parecieran a hacinamientos de cereales.

La gente apoyó su idea, las colocó en muchos árboles y todos los días subía al monte y hacía que retumbaran tambores y armas.

Cuando un espía japonés le preguntó a Koedol que fingía hacer leña qué eran aquellas cosas blancas que se veían allá lejos, el niño le respondió: “¿Cómo es posible que usted no lo sepa? Ahora en el Kuwol están acantonados miles de soldados y aquellas cosas blancas son montones de vituallas y sacos de sal que consumirán los militares.”

Dicen que el espía, presa de pánico, puso pies en polvorosa, se lo contó a otros agresores y éstos desistieron para siempre de su intento de invadir el lugar.

Desde entonces comenzaron a llamar Muyom (“sin sal” en coreano) al pico donde habían colocado pajas en los árboles, para subrayar que los “sacos de sal” no llevaban en realidad ni un grano de sal.

Monte Kuwol en inverno y primavera

Lagunas del monte Kuwol

Monte Chilbo

Ubicado al sur de la costa de la provincia de Hamgyong del Norte, el Chilbo es bañado por el Mar Este de Corea y limita al norte y al sur con los ríos Orang y Hwadae, respectivamente, ocupando una extensa región de más de 250 kilómetros cuadrados.

Pak Jong, renombrado viajante y poeta coreano del siglo XVIII, describe:

Habría que citar al Kumgang como monte diáfano y ajustado, al Myohyang como monte apilado y superpuesto, y al Chilbo como monte recóndito y raro.

Origen del nombre Chilbo

Son varias las hipótesis sobre el origen del Chilbo. Una de ellas es que así se le llama por llevar enterrados los siete tesoros más valiosos y hermosos en el mundo.

Por los paisajes particulares que ofrecen sus sectores, se divide en Chilbo Interior, Chilbo Exterior y Chilbo Marítimo.

Al Chilbo también se le llama Kumgang de la provincia de Hamgyong del Norte, para destacar la belleza de sus valles, bosques y mares, únicamente comparable con la de los del monte Kumgang.

Puerta Kangson del Chilbo Exterior

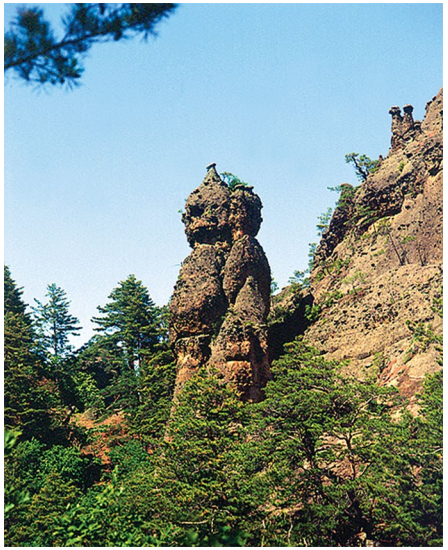
Pico Rojok del Chilbo Exterior

Cascada Nungin del Chilbo Exterior

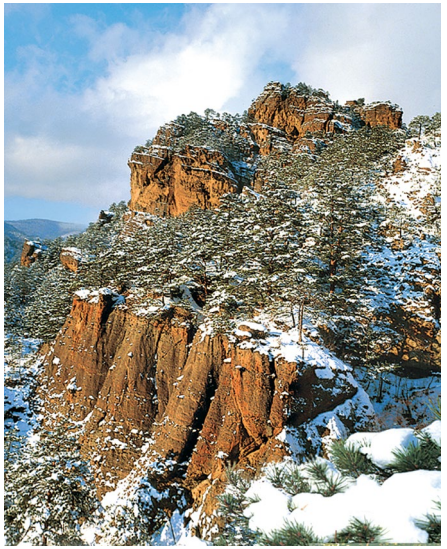
Puerta Tal del Chilbo Maritimo

Roca Pom (tigre) del Chilbo Interior

Rocas Blancas del Chilbo Interior

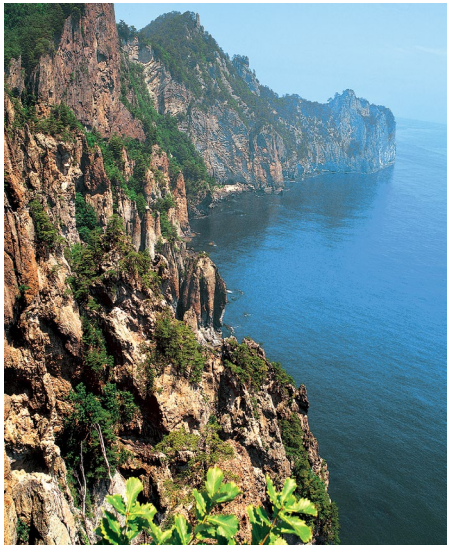


Rocas Matrimonio del Chilbo Interior

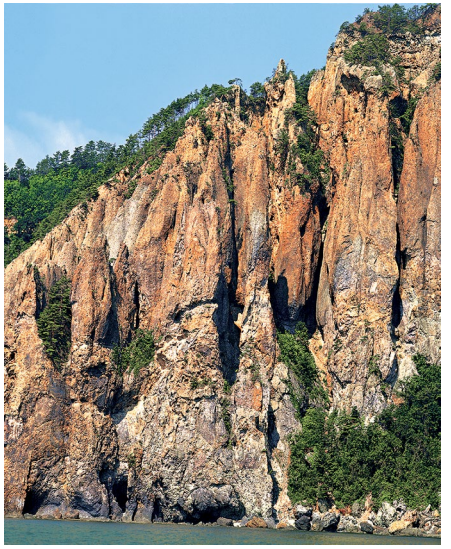


Pico Mansa del Chilbo Interior

Islote Sol del Chilbo Marítimo



Manmulsang del Chilbo Marítimo



Peñasco Munphil del Chilbo Marítimo

Leyenda sobre Choe Sok Gum

Cerca de la roca Joksok del monte Chilbo, hay una roca denominada Choe Sok Gum y que tienen las siguientes formas: un monje con una mochila a cuestas, detrás de él una mujer con un niño en la espalda y detrás de ella un perrito que le sigue a toda prisa.

Dicen que en un tiempo el mar frente al monte Chilbo era un fértil labrantío y en medio de éste había una aldea con muchos tacaños.

Un día, un monje la recorrió una y otra vez mendigando comida, hasta que se encontró con una mujer generosa que le dio arroz en una totuma.

El monje se lo agradeció y, cuando partía con ella de la aldea para salvarla de la calamidad, le advirtió encarecidamente que no mirara atrás pasara lo que pasara.

Cuando subieron a la roca Joksok, oyeron un ruido ensordecedor. Aturdida, la mujer volvió la mirada hacia atrás. Al instante, el poblado y la llanura fueron anegados por el mar y tanto el monje como la mujer y el cachorro se convirtieron en rocas.

Según otra versión, un adinerado llamado Choe Sok Gum le ordenó a su sirviente darle al monje limosnero que estaba a la puerta de la casa una totuma con el excremento de caballo. Pero su nuera le dio a escondidas el arroz y mientras se iba con él sucedió lo mismo que en el primer cuento y ambos quedaron petrificados.

2. RÍOS FAMOSOS Y ORÍGENES DE SUS NOMBRES

Río Amnok

Es el río más largo de la RPD de Corea que comienza en el lago Chon del monte Paektu y desemboca en el Mar Oeste de Corea. Denominado desde antaño río largo de dos mil *ríes*, tiene una longitud total de 803 kilómetros.

Desde hace mucho tiempo, guarda una estrecha relación con la historia de la nación coreana.

Transmite muchos cuentos sobre los valerosos e inteligentes ancestros coreanos que rechazaron las invasiones foráneas. A orillas del río se conservan aún vestigios y ruinas de fortalezas que aportaron a la defensa del país.

Todavía se alzan numerosos pabellones como el Segom de Manpho donde según cuentan, en el siglo XVII los coreanos aniquilaron a los invasores norteños y limpiaron con el agua del Amnok los sables manchados de sangre y el Thonggun de Uiju, así como muchas murallas como la gran muralla de Coryo en Uiju, la muralla del monte Paekma en Phihyon, la del monte Kum en Changsong, la Tokji en Chosan y la Ryoyon en Junggang.

La cuenca del Amnok ofrece un hermoso paisaje natural por

sus exuberantes bosques y, además, abunda en recursos como los hidráulicos y los peces de más de 80 especies.

En ella existen también lugares históricos de la revolución y antiguos campos de batalla, donde el Presidente Kim Il Sung desarrolló la Lucha Armada Antijaponesa.

Origen del nombre Amnok

Durante el período Coguryo, al río Amnok se le llamaba Arinari.

Ari significaba largo o grande, en tanto que *nari* quería decir río o embarcadero. Con posterioridad, al transcribirlo en caracteres chinos, comenzaron a pronunciarlo *Amnok*, término que significa que el río es azul y pulcro como la cabeza del pato.

Una narración sobre la fundación de Coguryo presenta al río con otro nombre que es Chongha cuyo significado es *río azul*.

Río Tuman

El Tuman inicia en el monte Paektu y desboca en el Mar Este de Corea. Ocupa el segundo lugar entre los ríos más largos del país, con una longitud de 547,8 kilómetros.

Durante la ocupación japonesa, lo llamaban "río de lágrimas" porque muchos coreanos apátridas, que abandonaban sus terruños, lo atravesaron derramando lágrimas para irse a vivir al extranjero.

Pero hoy, testigo del sangriento bregar librado por los mártires revolucionarios durante la lucha antijaponesa bajo el mando del

camarada Kim Il Sung, se ha convertido en el "río paradisíaco".

Árboles bien crecidos ocupan un 94 por ciento de los bosques de la cuenca del Tuman.

En su curso inferior están enclavadas decenas de islas grandes y pequeñas formadas por el cambio del curso acuático y la sedimentación de la arena, mientras que en su desembocadura hay una zona del delta. En el Tuman nadan decenas de especies de peces anádromos y de agua fría, incluidos los aborígenes del río. Tanto el Tuman como sus afluentes contribuyen a la generación eléctrica, la irrigación, las industrias y el transporte fluvial.

Origen del nombre Tuman

Tuman guarda relación con *Jumun*, término antiguo que significa el número mil. La palabra alude que el río tiene mil ramificaciones. El Tuman tiene tantos afluentes cuyo número llega a un mil, incluyendo unos trescientos con más de cinco kilómetros de largo.

Río Taedong

El Taedong comienza en el monte Rangnim del distrito Taehung de la provincia de Phyong-an del Sur, afluye al Mar Oeste de Corea y serpentea la capital del país, Pyongyang.

Es uno de ríos largos en el país con una longitud de 450,3 km. En su cuenca yacen muchos recursos subterráneos y, como región densamente poblada de árboles, abundan los coníferos y los de anchas hojas.

El río es hábitat de más de 60 especies de peces y se aprovecha para fines industriales y agrícolas y para la vida de la población.

En sus riberas se ubica Mangyongdae, tierra natal espiritual del pueblo coreano, y se erige el Monumento a la Idea Juche.

En el río hay varios islotes formados por la sedimentación incluyendo los Rungna, Yanggak y Suk. Este último se destaca por el Palacio de Ciencias y Tecnología, magnífica edificación acordada a la exigencia del nuevo siglo, mientras el islote Rungna por el Estadio 1 de Mayo, donde se efectuaron majestuosamente los actos inaugural y de clausura del XIII Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes.

En julio de 1960, contemplando a su orilla el sol naciente junto con unos compañeros, el gran Dirigente Kim Jong Il recitó el poema *Acogida del sol en la ribera del Taedong*, creado por él mismo.

En el punto donde el Taedong desemboca en el Mar Oeste de Corea, se enclava el famoso Complejo Hidráulico del Mar Oeste, con una presa de ocho kilómetros en plena mar.

Origen del nombre Taedong

En la antigüedad al río Taedong se le llamaban *Phae* o *Wangsong*. Todos estos nombres significan que el río atraviesa Pyongyang, ciudad histórica que comenzó a prosperar hace ya mucho tiempo.

Aquí *Phae* es la transcripción al *ridu* (sistema de aplicación de caracteres chinos al coreano) de las letras *para* y *puru* que forman parte de *parana* y *puruna*, nombres antiguos de Pyongyang. Por su parte, el río *Wangsong* quiere decir *río en la fortaleza del rey*, es decir, *en la capital del país*.

La denominación actual del Taedong data del siglo XI.

Algunos descifraban su significado en letras chinas y lo comprendían como *río al que afluyen muchos otros ríos*.

Ejemplos de ello son los antiguos libros de geografía *Tonggukyojisungram* y *Taedongsugyong*, los cuales apuntan que "se le denominó río Taedong porque a él afluyen muchos otros ríos".

Sin embargo, si *taedong* se analiza en coreano antiguo, su significado es *handuru*. *Han* significa *grande* y *duru* equivale a *puru*, término con que se define a una ciudad o capital y también a una llanura extensa.

En fin, lo correcto sería asimilar el significado de Taedong como río de la capital Pyongyang.

ORÍGENES DE NOMBRES DE LUGARES PINTORESCOS RENOMBRADOS Y OCHO PAISAJES ANTIGUOS

Orígenes de nombres de lugares pintorescos renombrados

Libros antiguos transmiten, además de los Ocho Paisajes, datos referentes a los Diez Paisajes de Hwachon (Mangyongdae) de Pyongyang, los Tres Paisajes del Paektu de la provincia de Hamgyong, los 16 Paisajes de Sokju de Kanggye, los 12 Paisajes de Pongsan de la provincia de Hwanghae, etc.

Los datos muestran el gran afecto que sienten los coreanos a

los bellos paisajes de la patria y su costumbre de transmitirlos a la posteridad.

Origen del nombre Mangyongdae y los Diez Paisajes de Hwachon

Originalmente Mangyongdae se refería a la colina Mangyong.

De acuerdo con *Hwaunjip*, libro editado en el siglo XVIII, en un principio la colina Mangyong se denominaba colina Nam y su región se llamaba Namho, porque la colina se halla a orillas del Namho donde confluyen los ríos Taedong, Sunhwa y Pothong. Más tarde el lugar adquirió el nombre Mangyongdae, porque la misma colina está formada por escarpados precipicios, su vértice llano se asemeja a un pabellón y desde éste se puede contemplar los diez mil paisajes en cien *ríes* a la redonda.

Colina Mangyong

Finalmente, Mangyongdae se convirtió en una denominación que abarca tanto la colina como su contorno.

Desde hace mucho tiempo, los coreanos incluyeron en los Ocho Paisajes de Pyongyang la extraordinaria vista de los alrededores del Namho donde se sitúa la colina Mangyong (la puesta a flote del barco en el embarcadero Komun) y, en particular, denominaron como Diez Paisajes de Hwachon las bellezas contempladas desde Mangyongdae y las difundieron con gran orgullo.

Entre los Diez Paisajes de Hwachon figuran Mangyongdae en primavera, las tres islas bajo la luna, la pesca en Pongpho, el pastoreo de bueyes en Usan, los humos que suben en la aldea Kwangchon para la cocción de arroz, los veleros de Sokho, el temple verde de

Comuna Nam de Mangyongdae

Yangsan, los despeñaderos rojizos de Wonam, la siembra en Chugyo y la despedida del huésped en el embarcadero Tongnim.

Los tres islotes se refieren a los Turu, Tudan y Munbal, ubicados frente a la colina Mangyong. Pongpho es el nombre de un embarcadero que se hallaba frente al pabellón Ponghwang, ubicado a la izquierda de la misma colina. Se supone que se le llamaba Usan al valle Chaga en la actual comuna Wolro del municipio Mangyongdae. Se le conocía también como Jimsunggol (valle de animales) porque en ese lugar se criaban muchos animales.

Kwangchon se refiere a la aldea Kwangthan, que estaba en el actual barrio Taephyong del municipio Mangyongdae. Sokho fue embarcadero de un punto en que confluyen los ríos Pothong y Taedong y donde había un pabellón homónimo.

Yangsan pertenece a la comuna Ryongbong del municipio Mangyong y Wonam es un despeñadero en las faldas del monte homónimo en el municipio Rangnang.

Asimismo, Chugyo y Tongrim son, respectivamente, una llanura en la aldea Kumchon del municipio Mangyongdae y un muelle al pie de la colina Mangyong.

Los Diez Paisajes de Hwachon, si bien ostentan cada cual sus bellezas peculiares, sintetizan los diez mil paisajes de Mangyongdae y reflejan los ricos y nobles sentimientos y aspiraciones de los habitantes de ese lugar pintoresco.

Libros antiguos señalan que “aunque todos los montes y ríos en la periferia de Pyongyang son hermosos, entre todos ellos descuellan los de Hwachon” y que “no sería una exageración afirmar que ningún otro

lugar del país podría ser comparado con Mangyongdae”.

Así Mangyongdae es ampliamente conocido desde la antigüedad por su belleza excepcional.

En ese lugar se encuentra la casa natal del gran Líder Kim Il Sung.

Tres Paisajes del Paektu

Se trata de los tres lugares pintorescos de ese monte y sus alrededores.

En 1931 se publicó el *Informe sobre la excursión al monte Paektu*, redactado por An Jae Hong, en el cual éste define como Tres Paisajes del Paektu el aspecto imponente de sus picos y del lago Chon, la vista espectacular desde el pico Mudu y el puro y hermoso lago Samji. Los destacan también *Notas de viaje al monte Paektu*, redactado por Pak Jong en el siglo XVIII; *Notas de recorrido por el monte Paektu*, de So Myong Ung; *Libro sobre el monte Paektu*, de Hong Ryang Ho; y *Notas sobre el monte famoso del Estado Oriental*, de Song Hae Ung.

Por el aspecto imponente de los picos del Paektu y del lago Chon se entiende la buena armonía entre la figura majestuosa de los picos que apuntan hacia el cielo azul y elevado y el lago Chon que parece llevar en su regazo el universo.

La vista espectacular desde el pico Mudu incluye un mar de bosques milenarios y las elevaciones de distintas alturas que los rodean. El lago Samji ofrece un paisaje sutil y agradable con el monte Paektu como trasfondo.

Los documentos antiguos definen los Tres Paisajes del Paektu como los más sobresalientes, pues combinan el carácter masculino

que es abierto e imponente y el femenino que es pulcro y elegante, así como los califican como “extrañas creaciones del cielo” y “prodigios sin parangón de este mundo”.

Origen de Hoeryong como nombre y sus Tres Bellezas

El nombre Hoeryong se relaciona con el monte O, situado en ese lugar. Desde el período de Coryo se le llamó Osan o Hoesan, hasta que a principios del siglo XV adquirió el actual nombre.

De Hoeryong, *Hoe* proviene de *Hoesan*, denominación original del lugar, y *Ryong*, pronunciación de *Nyong*, primera sílaba de *Nyongbukjin*, nombre de un cantón que existía en esa región y que significa lugar situado al norte de Puryong (Punyong). En fin, Hoeryong quiere decir lugar donde están Hoesan y Nyongbukjin.

Albarillo de Hoeryong

Desde hace mucho tiempo, la región es ampliamente conocida por sus albarillos, cerámicas, parajes atractivos y mujeres bellas.

En las Tres Bellezas de Hoeryong se incluyen albarillos, cerámicas y mujeres hermosas.

Los albarillos, frutos muy reconocidos que se dan en la región, contienen mucha agua y poca acidez y son dulces y aromáticos.

Ocho Paisajes Antiguos

Orgullosos del hermoso territorio donde viven, los coreanos suelen sintetizar en ocho y dar a conocer ampliamente los famosos paisajes, las culturas y las costumbres de sus respectivas localidades. En Corea abundan los denominados Ocho Paisajes, lo cual se debe a que el 8 se consideraba un número de buen agüero para los coreanos.

Esta creencia lleva una larga historia. Lo demuestran la elección de ocho ministros por Tangun, fundador de la Corea Antigua, la campanilla de bronce con ocho divisiones descubierta en la región que perteneció al Estado Jin de la Edad Antigua, y la famosa leyenda sobre las ocho hadas del monte Kumgang.

Entre los Ocho Paisajes Antiguos, algunos se conservan hasta hoy como Ocho Paisajes de Pyongyang y Ocho Paisajes del monte Myohyang, pero con el paso del tiempo muchos fueron enterrados en el olvido.

Según los documentos antiguos, casi todas las localidades coreanas tenían sus respectivos Ocho Paisajes como Ocho Paisajes de Pyongyang y Ocho Paisajes de Kwanso, cuyo número llegaba a decenas.

Colina Moran en primavera

Colina Moran

Es una altura bañada por el río Taedong que atraviesa el centro de la ciudad de Pyongyang.

Se le llama así porque los cerros redondos erigidos uno al lado del otro formando un cerco alrededor del pabellón Choesung en el monte

Pabellón Ulmil

Kumsu que bordea el río Taedong cual una franja, se asemejan a los pétalos de una flor de peonía.

Dicho pabellón se encuentra en la cima de la colina que tiene una altura de 95 metros sobre el nivel del mar.

La Moran está compuesta de varios cerros redondos que se alzan uno tras otro formando crestas de curvas ligeras extendidas hacia el norte, sur y oeste con el Choesung como punto de partida. Tiene valles de poca profundidad como los Kyongsang y Hungbu. Al norte se levanta el monte Ryongnam (47 m), al sur algunos cerros como el Mansu y al este el abrupto despeñadero Chongnyu, bañado por aguas cristalinas del río Taedong. Acentúa su belleza el islote Rungna, en el medio del Taedong, donde se enclava el Estadio 1 de Mayo. Desde la antigüedad, la contemplación del paisaje primaveral desde el pabellón Ulmil y la de la luna desde el Pubyok figuran entre los Ocho Paisajes de Pyongyang.

En la Moran crecen más de 180 especies de plantas, de las cuales unas 20 son coníferas y 70 de hojas anchas.

Hay grandes y pequeñas cascadas artificiales por todas partes. La cascada Chongnyu le añade la hermosura al despeñadero homónimo, una de las atracciones de la colina. En los valles hay varias lagunas de loto que armonizan con los bosques verdes y embellecen más el paisaje del contorno. Varios miradores, construidos en la mitad o en otros puntos de sus laderas, se avienen con las antiguas construcciones cercanas.

Colina Moran en otoño

Puerta Hyonmu

Altiplanicie de Pujon

Conocida desde la antigüedad como un lugar hermoso, se encuentra en el distrito homónimo de la provincia de Hamgyong del Sur.

Tiene una extensión de 1 770 kilómetros cuadrados y una altura media de 1 490 metros sobre el nivel del mar.

En su periferia se alzan montes elevados de unos 2 mil metros. Una laguna se halla en su centro y un río baña su zona septentrional. Ambos llevan el mismo nombre que la altiplanicie. Esta cuenta con yacimientos de oro, molibdeno, serpentina, etc. Su topografía está caracterizada por la inclinación hacia el lago y el valle del río, pero en su conjunto está en declive hacia el norte. Tiene una inclinación media de 4-5 grados. La superficie es casi llana.

La altiplanicie se caracteriza por el clima marcadamente continental. La temperatura media anual es de 0,4 grados centígrados, la de enero 18,2 bajo cero y la de julio 16,6. Allí el invierno es largo y muy frío, mientras el verano es corto y fresco. Su precipitación media anual es de unos 800 milímetros.

Es una de las zonas del país con recursos forestales más abundantes y está poblada de alerces, *Abies nesphrolepis*, piceas, etc. Allí uno puede ver flores propias de regiones elevadas y plantas de zonas pantanosas.

Es hábitat de diversas especies de animales como osos, corzos, almizcleros y nutrias.

En ella se puede contemplar, como en ningún otro lugar, bellos paisajes como los de elevadas regiones, valles, el lago artificial Pujon que es conocido como “mar en medio del monte” y el sol que sale en

el Mar Este. También la frecuentan las personas para el esparcimiento, el campismo y el alpinismo.

Sería ideal visitarlo durante el verano.

Lugares famosos

Figuran en ellos Kyongsong y Monggumpho.

Kyongsong, cabeza del distrito homónimo de la provincia de Hamgyong del Norte, está configurada por una cadena de montañas pobladas de tupidos bosques, rocas de miles de formas, arroyos que susurran sin interrupción, cascadas y remansos de aguas azules, fuentes de aguas termales y costas con hermosos acantilados.

El nombre de Monggumpho, costa marítima en el distrito Ryongyon de la provincia de Hwanghae del Sur, proviene de que por delante está extendida la playa blanca y de que parecía a un montón de oro al verla desde el pico trasero Sungson. Es conocida como uno de los lugares pintorescos renombrados más representativos del país por la hermosa vista de la costa en la que se funden las playas de arena blanca, los escaramujos rojos y los pinares verdes, por el bello paisaje del mar vespertino y de los acantilados a sus orillas.

Ocho Paisajes de Kwanso

Se refieren a los lugares de la región de Kwanso que en un pasado comprendía la actual ciudad de Pyongyang, las provincias de Phyong-an del Sur, Phyong-an del Norte y Jagang, que son el Pabellón Ryongwang de Pyongyang, el pabellón Kangson de Songchon,

El Ryongwang conocido ampliamente por su paisaje pintoresco desde la antigüedad, fue construida a mediados del siglo VI en el periodo de Coguryo y después sufrió varias reparaciones. El edificio actual es la reconstrucción del 1670. El pabellón que ostenta la elevada arquitectura de los ancestros coreanos transmite las luchas patrióticas del pueblo contra los invasores foráneos. Sufrió graves daños durante la Guerra de Liberación de la Patria por el bombardeo norteamericano, pero recuperó su fisonomía original en la posguerra. El pabellón,

Pabellón Ryongwang

Un poeta llora su ineptitud

En una columna del pabellón Ryongwang de Pyongyang, número uno entre los Ocho Paisajes de Kwanso, se leen los dos versos de un poema inconcluso hecho por Kim Hwang Won, afamado poeta del reinado de Coryo, para alabar la belleza del río Taedong.

Al principio estaban inscritos en el pabellón Pubyok, pero luego se trasladaron al Ryongwang, lugar más frecuentado por los visitantes por ser uno de los Ocho Paisajes de Kwanso.

Durante la permanencia en Pyongyang, el poeta subió un día al Pubyok, donde se enamoró a primera vista de la belleza del río Taedong y de sus alrededores.

Al instante invocó a la musa. Él, que más tarde sería calificado como “Poeta número uno de Haedong”, sintió la irresistible tentación de describir esa singular belleza.

Leyó los versos de distintas épocas en las tablas colgadas de las vigas, pero ninguno le gustaba y ordenó a los subalternos que descolgaran todas ellas y las quemaran.

Con la firme determinación de dejar en el lugar una obra maestra que ensalzara el Taedong, desenrolló un pergamino y escribió de un tirón:

Aguas del río bañan las murallas
Montes se alzan al este de una gran llanura

De repente, la pluma que llevaba en su mano dejó de moverse. Los subalternos que lo rodeaban para leer sus versos, se miraron con extrañeza, mas él no supo cómo continuar…

Transcurrieron horas y el sol se ponía, pero no hacía más que musitar lo que ya tenía escrito y gimotear.

Hizo un esfuerzo titánico para continuar la obra, pero al final tuvo que abandonar su empeño.

–¡Ah! ¡Ahora sé que mi talento no alcanza para cantar esta belleza extraordinaria! –concluyó con lástima y enojo.

orgullo de la capital se conserva como patrimonio nacional.

El Kangson fue un edificio del albergue de Songchon que existía en la cabeza distrital homónima de la provincia de Phyong-an del Sur. Se ofrecían allí a menudo banquetes para altos gobernantes nacionales y huéspedes extranjeros que permanecían en dicho albergue. De los albergues construidos durante las dinastías feudales era el más grande con excelentes composición y estructura, y un patrimonio cultural majestuoso. Durante la ocupación militar del imperialismo japonés fue destruido gravemente junto con otros edificios del albergue.

Después de la liberación nacional del 15 de agosto fue reconstruido y conservado esmeradamente, pero fue quemado por el bombardeo norteamericano en 1951 en plena Guerra de Liberación de la Patria. En la actualidad en Songchon está conservada la primera gran puerta Pangson del albergue bajo la profunda atención.

El Paeksang de Anju fue construido en el tiempo de Coryo y reconstruido durante la Dinastía Feudal de Joson. Su nombre se derivó de que desde él se puede contemplar cien paisajes pintorescos. Cuando en el tiempo de Coryo los militares y habitantes de la fortaleza de Anju combatían contra los invasores extranjeros, ese pabellón sirvió del puesto de mando de la lucha. Fue destruido gravemente por el bombardeo enemigo durante la Guerra de Liberación de la Patria. Actualmente se recuperó tal como estaba y se mantiene como

Pabellón Paeksang

patrimonio nacional bajo el cuidado esmero.

Yaksandongdae de Nyongbyon ofrece un paisaje maravilloso por elevaciones y rocas poco pronunciadas, pero de formas extrañas, bosques tupidos y flores hermosas. El nombre *Yaksan* proviene de que en ese monte crecen muchas hierbas medicinales y se emana un agua medicinal, y *dongdae* significa el pabellón este. Fue conocido por azaleas florecidas en la primavera, pero no son menos el verdor en verano, las hojas rojizas en otoño y el paisaje invernal. La roca Kobuk hecha por la erosión de largo tiempo de un granito de forma de placa saca admiración a las personas. Se conserva como patrimonio natural.

La cascada Tongnim, de tamaño no grande, parece a un cuadro de

Yaksandongdae

paisaje y desde la antigüedad estaba ampliamente conocida por su paisaje pintoresco.

En la roca que está detrás de ella están grabadas en caligrafía peculiar y vivaracha las letras *Okphodong,* que se derivaron de que sus aguas eran cristalinas y dulces por correr por selvas vírgenes con muchas hierbas medicinales como *insam* silvestre y se parecían a perlas corrientes

Thonggun de Uiju es la capilla levantada en la cima del monte Samgak a orillas del río Amnok.

Fue construida en la primera mitad de Coryo y sufrió varias reparaciones, pero mantiene la fisonomía del siglo XV. Muestra la orgullosa historia de lucha de los antepasados contra los invasores foráneos. Como patrimonio nacional atestigua el arte arquitectónico elevado de los coreanos.

El pabellón Inphung de Kanggye fue construido en 1472 y reconstruido en 1680.

La armonía maravillosa del edificio con el paisaje natural del alrededor y la aplicación perfecta de materiales y adornos policromados reflejan patentemente la inteligencia y la destreza artística de los antecesores. Como preciosa reliquia histórica se mantiene con esmero.

La capilla Segom de Manpho se edificó en el tiempo de la Dinastía Feudal de Joson. Se transmite que en ese lugar los militares coreanos lavaban espadas manchadas de sangre tras rechazar las invasiones de agresores extranjeros. Después construyeron allí una capilla y la denominaron con el nombre actual.

Cada uno de ellos tiene sus peculiaridades, pero en su mayoría

representaban la bella vista de los despeñaderos a orillas de ríos grandes.

Ocho Paisajes de Pyongyang

Los Ocho Paisajes de Pyongyang reflejan, además de los paisajes naturales de la ciudad, las costumbres y los ricos sentimientos de los pyongyaneses.

Los integran el pabellón Ulmil en primavera, la contemplación de la luna desde el pabellón Pubyok, el camino para el encuentro con el monje del templo Yongmyong, la despedida del huésped en la puerta Pothong, la puesta a flote del barco en el embarcadero Komun, la escucha de la lluvia desde un pabellón cerca de un lago de lotos, el paisaje vespertino del monte Taesong y aguas primaverales del Mathan.

El pabellón Ulmil en primavera significa la hermosa vista que se contempla en esa estación desde dicho pabellón de la colina Moran. Y la contemplación de la luna desde el pabellón Pubyok narra la sensación excepcional que se experimenta en este lugar.

El camino para el encuentro con el monje del templo Yongmyong ensalza el paisaje encantador que uno disfruta mientras camina para encontrarse con el monje de dicho templo situado en la cima del despeñadero Chongnyu al pie de la colina Moran. Lamentablemente, el templo se redujo a cenizas en un bombardeo yanqui durante la Guerra de Liberación de la Patria.

La despedida del huésped en la puerta Pothong es acompañarlo hasta la referida puerta de la antigua muralla de Pyongyang que da

al noroeste y destaca la bella costumbre de los coreanos de salir muy lejos de casa para despedirse del huésped.

La puesta a flote del barco en el embarcadero Komun quiere decir comenzar la navegación a orillas del Namho, en que confluyen los ríos Taedong, Sunhwa y Pothong, e ir remando para escuchar el chocar de las aguas contra la nave y ver las gaviotas volar libremente en el cielo azul.

La escucha de la lluvia desde un pabellón cerca de un lago de lotos elogia el sonido agradable que produce la lluvia sobre las hojas de lotos que crecen en un lago de enfrente del pabellón Ryongwang, semejante al de *pipha* (instrumento musical coreano) que interpreta una oda a una pareja feliz.

El paisaje vespertino del monte Taesong se refiere al panorama maravilloso de este monte que verdea por sus pinos desde la temprana primavera hasta el tardío otoño y que resulta aún más atractivo por la armonía de su verdor con la gran variedad de flores que lo engalanan durante casi todo el año.

Las aguas primaverales del Mathan aluden a las impetuosas de deshielo que corren por ese vado del río Taedong formando un remolino. *Mathan* significa "*vado de caballos*" y evoca a un tiempo antiguo en que los caballos de los invasores foráneos llevados por el agua se amontonaban en ese lugar.

Ocho Paisajes de Hoeryong

Los Ocho Paisajes de Hoeryong que registra *Sokgwanbukji*, libro publicado a finales del siglo XIX, son: los sauces del riachuelo

Hoeryong, las tardías hojas rojizas de la muralla Undu, los faroles para la pesca en el río Tuman, el agradable cantar en la llanura Pyok, la contemplación de la luna desde el pabellón del Este, las azuladas neblinas al oeste de la fortaleza, la llovizna en el monte Pong-ui y el monte O cubierto de nieve. La antigua muralla Undu se halla en la colina del mismo nombre ubicada en la comuna Songdong de la ciudad de Hoeryong. La llanura Pyok se halla curso abajo del río Pyoksong que baña las comunas Pyoksong y Tokhung de dicha ciudad. El monte O se refiere a Osandok en Hoeryong.

Según otra versión de algunos libros antiguos, los Ocho Paisajes de Hoeryong incluyen el crepúsculo vespertino del monte O, el sol poniente de la fortaleza Undu, el canturreo del ruiseñor en el campo de tiro al arco, la contemplación de peces a orillas del río en medio de neblinas, el bullicioso mercado fronterizo, el campo donde brotan las espigas, el lavadero bajo la luna y el transporte de agua en el atardecer. Los Paisajes describen las virtuosas prácticas cotidianas de los laboriosos habitantes de Hoeryong.

Ocho Paisajes del monte Myohyang

Forman parte de los Ocho Paisajes del monte Myohyang el recibimiento y la despedida del huésped en el pabellón Simjin, la contemplación de la luna desde el pabellón Pulyong, el disfrute de la cascada desde la Roca Inho, la observación de peces del lago Kumgang, el intenso verdor de la colina Thammil, las nubes en torno al pabellón Solryong (o la contemplación de hojas rojizas de los árboles desde el pabellón Paegun), el crepúsculo vespertino visto desde el pabellón

Tangun y la vista de las cascadas del valle Manphok desde la roca Pongdutha.

Ocho Bellezas del monte Kumgang

Los coreanos seleccionaron y difundieron ampliamente las Ocho Bellezas del Kumgang.

La primera belleza es la de las alturas.

El monte tiene, además del pico Piro que lidera las 12 mil elevaciones, más de diez alturas con más de 1 500 m sobre el nivel del mar y más de cien con más de 1 000 m sobre el nivel del mar.

Picos como los Jipson, Ilchul, Wolchul, Chaeha y Chodae tienen puntas similares a las de lanchas, sables, punzones, ceras o plumas, en

tanto que otros como los Cha-il y Paekma ostentan su aspecto majestuoso y delicado con sus curvas ligeras.

Espectacular es el pico Chonnyo donde, según la leyenda, los hados y las hadas que bajaron del cielo para divertirse un rato fueron atraídos por la belleza del Kumgang, se olvidaron de retornar al cielo y se convirtieron en rocas.

Ermita Podok

En muchos parajes del Kumgang la gente se detiene cautivada por las "obras escultóricas" que ni siquiera los más sobresalientes artistas podrían producir.

Los excursionistas se maravillan ante el elevado arte de la naturaleza de "esculpir" las rocas como las Samson y Kwimyon, las pagodas de piedras naturales (las "pagodas Tabo y Sumi" y la roca con siete estratos), la roca Tongja que se parece a un niño estudiando de noche bajo la vela, la roca Sarang que asemeja a una mujer con un niño precioso en la espalda, la roca Pubu que es similar a un matrimonio feliz de pie uno al lado de otra y la piedra Mundap que evoca a un

Lago Samil

Farallones Chongsokjong en Thongchon

maestro y un discípulo conversando.

Con la belleza de los valles descuella más la del Kumgang.

Sus valles más representativos son el Manphokdong y el Kusongdong, de gran profundidad y distancia que colinda con el pico Piro. En ambos se funden con armonía los exuberantes bosques y rocas de formas extrañas. Por su parte, el valle Suryuhwagaedong evoca al mundo de cuentos infantiles con aguas cristalinas que deslizan las rocas, con gran variedad de flores y con el cantar de los pájaros.

Produce una sensación majestuosa y emocionante la vista de Kumgang Interior, Kumgang Exterior y Kumgang Marítimo desde el

Cascada Pibong

pico Piro y otros de la región central.

También forma parte de las Ocho Bellezas del Kumgang la contemplación de la salida del sol, que emerge paulatinamente en una inmensa bola de fuego ardiente, tiñendo de rojo todo el ámbito: el cielo, el mar, las nubes, las islas.

Si la contemplación del astro desde el pabellón Puljong, el pico Piro, la Manmulsang marítima y los farallones Chongsokjong es conmovedora y sublime, su vista desde los picos Taeja y Sujong alcanza su clímax.

Constituyen los orgullos de la región la fuente de agua termal del monte Kumgang cuyo baño le quita al instante al alpinista todo el cansancio del viaje, las aguas medicinales como Kumgang que emana al pie del pabellón Paegun y contiene propiedades de la longevidad según leyendas, y los manantiales de aguas cristalinas situados en distintas partes.

Igualmente, la belleza de los lagos y remansos complementa el paisaje del Kumgang. En las Ocho Bellezas del Kumgang participan asimismo los apacibles lagos como Samil, el Kuryong, y los remansos Ponghwang, Ryonju, Sangphal y Okryu.

Digna de mención resulta la belleza de las cascadas.

Decenas de cascadas de distintos tamaños, entre ellas las cuatro más famosas del Kumgang (las Kuryong, Pibong, Okyong y Sip-i), parecen extender rollos claros y blancos como perlas.

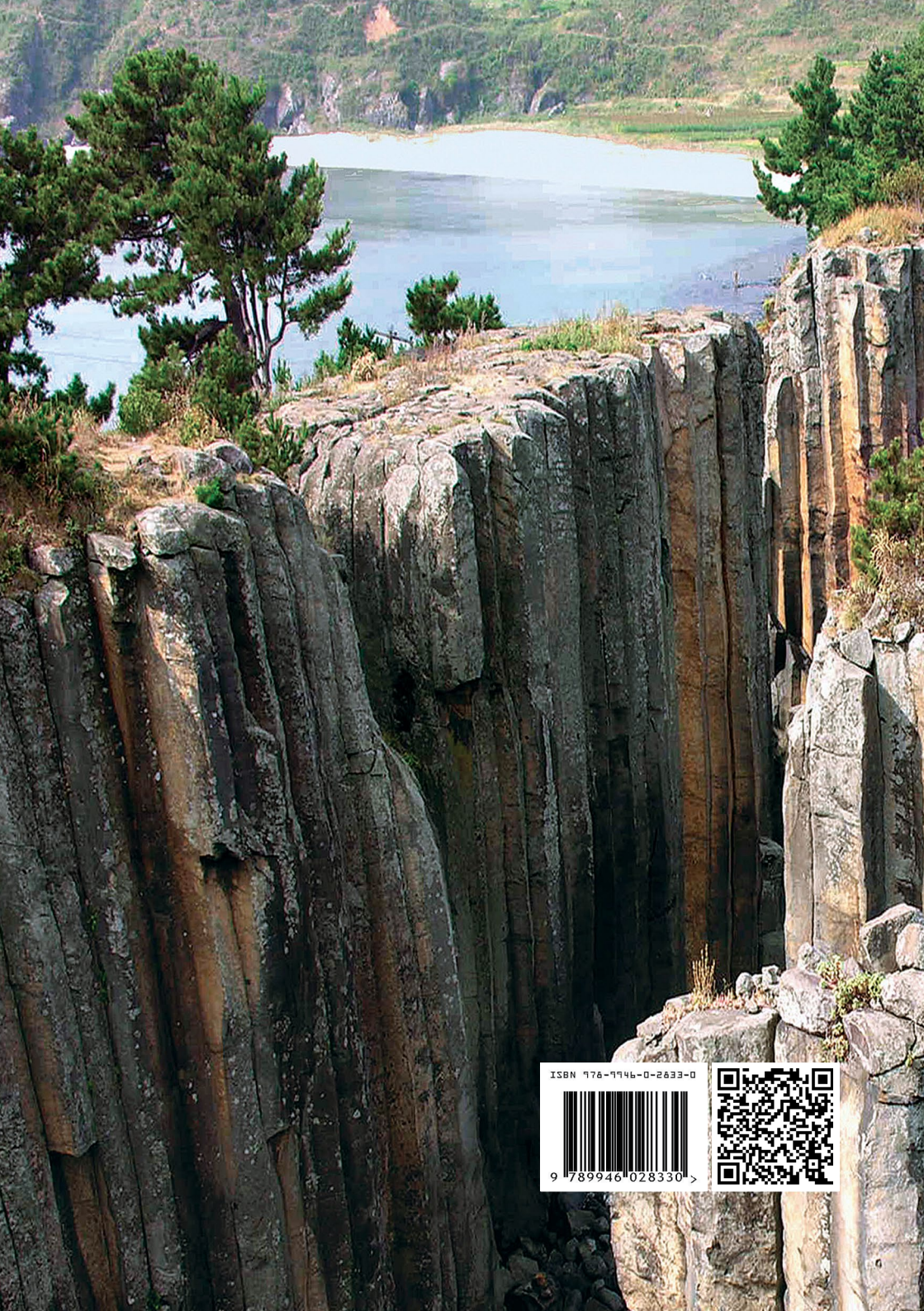
En fin, las Ocho Bellezas del monte Kumgang son las de alturas, de esculturas, de valles, de vistas, de la salida del sol, de aguas termales y medicinales y manantiales, de lagos y remansos, y de cascadas.

LUGARES PINTORESCOS Y
EL ORIGEN DE SUS NOMBRES

Letra: Pak Kil Nam
Redacción: Kim Il Bong
Traducción: Kim Ho Sik
Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
Abril de 2026

ㄱ-260880489466

E-mail : flph@star - co.net.kp
http : //www.korean-books.com.kp



ISBN 978-9946-0-2833-0

9 789946 028330